

32  
16

# Amtsblatt

Donnerstag,  
11. August 2016

---

## Departemente

Landwirtschaft:

Ausschreibung Strukturverbesserungsprojekt 1375

Pferdeschau 2016 1376

Erwachsenenbildung 1376

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1378

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1384

---

**Gerichte** 1387

---

**Gemeinden** 1388

---

**Verschiedene**

Handelsregister 1392



---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

*Schuldnerin:* Cabreda AG (CHE-105.730.247),  
vormals Vagabo AG, Kasernenstrasse 103,  
7007 Chur

*Konkurseröffnung:* 22. Oktober 2015

*Konkurseinstellung:* 4. August 2016

*Frist gemäss Art. 230*

*Abs. 2 SchKG:* 22. August 2016

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

### Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

*Gesellschaft:* ConSPIRIT AG (CHE-307.610.744),  
Melchtalerstrasse 40, 6073 Flüeli-Ranft

*Liquidationseröffnung:* 11. März 2016

*Liquidationseinstellung:* 4. August 2016

*Frist:* 22. August 2016

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

<i>Schuldnerin:</i>	<i>Furai AG (CHE-109.429.261), ohne Domizil, vormals Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen</i>
<i>Konkurseröffnung:</i>	17. September 2015
<i>Konkurseinstellung:</i>	4. August 2016
<i>Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:</i>	22. August 2016
<i>Kostenvorschuss:</i>	CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

<i>Schuldnerin:</i>	<i>KMS Services AG (CHE-112.679.640), Hubel 6, 6072 Sachseln</i>
<i>Konkurseröffnung:</i>	14. April 2016
<i>Konkurseinstellung:</i>	4. August 2016
<i>Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:</i>	22. August 2016
<i>Kostenvorschuss:</i>	CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* OM Swiss Investment AG (CHE-304.248.776),  
c/o Megalink GmbH McLaw, Feldstrasse 2,  
6060 Sarnen

*Liquidationseröffnung:* 5. April 2016

*Liquidationseinstellung:* 4. August 2016

*Frist:* 22. August 2016

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Schuldnerin:* Solares AG (CHE-114.473.753),  
Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf

*Konkureröffnung:* 12. November 2015

*Konkurseinstellung:* 4. August 2016

*Frist gemäss Art. 230*

*Abs. 2 SchKG:* 22. August 2016

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

<i>Gesellschaft:</i>	<i>Swiss Car Leasing AG (CHE-418.874.495), Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg</i>
<i>Liquidationseröffnung:</i>	24. Februar 2016
<i>Liquidationseinstellung:</i>	4. August 2016
<i>Frist:</i>	22. August 2016
<i>Kostenvorschuss:</i>	CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

<i>Gesellschaft:</i>	<i>Swiss Financing &amp; Investment Holding S.A. (S.F.I. Holding S.A.) / (CHE-355.616.270), Grundacher 5, 6060 Sarnen</i>
<i>Liquidationseröffnung:</i>	25. Januar 2016
<i>Liquidationseinstellung:</i>	4. August 2016
<i>Frist:</i>	22. August 2016
<i>Kostenvorschuss:</i>	CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Schuldnerin:* *swiss space sensors technologies AG*  
(CHE-115.852.053), Bahnhofstrasse 11,  
6056 Kägiswil

*Konkurseröffnung:* 9. Juni 2016

*Konkurseinstellung:* 4. August 2016

*Frist gemäss Art. 230*

*Abs. 2 SchKG:* 22. August 2016

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Liquidationseröffnung und Einstellung mangels Aktiven**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 26. Juni 2015 verstorbenen *Tsegai Tesfai Goitom sel.*, geboren am 16. Januar 1984, von Eritrea, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Brünigstrasse 17, ist mit Entscheid vom 10. September 2015 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Entscheid vom 4. August 2016 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4'000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 28. Juni 2016 verstorbenen *Franz Pius Wallimann sel.*, geboren am 29. März 1959, von Alpnach, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Zineichen 1, wurde gemäss Entscheid vom 2. August 2016 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters vom 2. August 2016 bewilligt.

Datum der  
Liquidationseröffnung: 2. August 2016

Eingabefrist: 12. September 2016 (valuta 2. August 2016)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 12. September 2016 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 2016 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Liquidationsverfahren über die *Accro AG* (CHE-107.555.908), Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, welche nach Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst wurde, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 22. August 2016 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Liquidationsverwaltung namens der Liquidationsmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 3 (Verantwortlichkeitsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 22. August 2016 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Konkursverfahren über die *Solunite AG* (CHE-114.544.784), Neuschwändi-strasse 5, 6390 Engelberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 22. August 2016 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Verantwortlichkeitsansprüche. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 22. August 2016 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**



## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Konkursverfahren über die *Digup GmbH* (CHE-499.125.606), Milchstrasse 1, 6060 Sarnen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 22. August 2016 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Verantwortlichkeitsansprüche. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 22. August 2016 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 11. August 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Ausschreibung Strukturverbesserungsprojekt**

Gesuchsteller/in: Adrian Müller-Zumbühl, Kernmatt 1, Kägiswil  
Bauvorhaben: Einrichtung Degustationsraum für landwirtschaftliche Produkte im bestehenden Gebäude  
Ort: Parzelle 707, Kernmatt, Kägiswil  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzonen W0, W1, W2, innerhalb Planungszone HW

Gegen die vorgesehene Finanzierung des oben genannten Bauvorhabens können bestehende Unternehmen im Einzugsgebiet nach Art. 13 Strukturverbesserungsverordnung (SR 913.1) (*Keine Konkurrenzierung von Unternehmen*) beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt innerhalb zehn Tagen schriftlich und begründet Beschwerde erheben.

Sarnen, 11. August 2016

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

## Landwirtschaft. Pferdeschau 2016

Die Pferdeschau des Pferdezuchtvereins Innerschweiz findet am *Samstag, 3. September 2016, 15.00 Uhr, Reithalle, Sarnen* statt.

Aufzuführen sind folgende Pferde der Freiburger-Rasse:

- Alle Stuten *mit* Fohlen geboren 2016.

Freiwillig können vorgeführt werden:

- Stut- und Hengstfohlen, geboren 2014 und 2015. Diese Fohlen sind dem Geschäftsführer anzumelden.

Nicht vorzuführen sind:

- Zuchtstuten *ohne* Fohlen, die 2016 belegt worden sind.
- Stuten geboren 2013.

Für alle Stuten und Fohlen muss ein Abstammungsschein vorhanden sein.

Für Pferde der Warmblut- und der Haflinger-Rasse wenden Sie sich an den Geschäftsführer Ihrer Pferdezuchtgenossenschaft.

Stuten und Fohlen der Freiburger-Rasse, welche bisher im Pferdezuchtverein Innerschweiz eingetragen waren, gelten für die Pferdeschau als angemeldet, sofern sich die Fohlenkarte für das Fohlen 2016 bereits beim Schweizerischen Freiburgerverband befindet. Die Fohlen der Jahrgänge 2014/2015, die freiwillig vorgeführt werden, und neu zugekaufte Stuten mit Fohlen sind bis zum 27. August 2016 dem Geschäftsführer Markus Bürgi, Egg, 6056 Kägiswil (Telefon 078 665 86 03) anzumelden. Bis zu diesem Zeitpunkt ist auch eine Kopie des Abstammungsausweises dem Geschäftsführer zuzustellen. Der Pferdepass mit dem eingehafteten Original-Abstammungsschein ist an der Pferdeschau vorzuweisen. Der Abstammungsschein darf nicht aus dem Pferdepass entfernt werden.

Sarnen, 8. August 2016

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Tierzuchtsekretariat**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Gästehaus Kloster Bethanien

##### Tanzseminar

Wer die Kraft des Reigens kennt, wohnt in Gott. Tänze zu klassischer Musik und beschwingte Tänze aus verschiedenen Kulturen.

Datum: 21. August 2016

Leitung: Marianne Lüpold, Tanzpädagogin

## Weitere Informationen

Gästehaus Kloster Bethanien, Telefon 041 666 02 00  
info@haus-bethanien.ch, www.haus-bethanien.ch

## Familientreff Sarnen

### Zischtigs-Träff

Daten: Dienstag, 23./30. August 2016

## Pro Senectute Obwalden

### Yoga – Einführungskurs

Daten: 5× ab Mittwoch, 24. August 2016  
Zeit: 15.00–16.00 Uhr  
Kursleitung: René Winiger  
Kosten: Fr. 140.–  
Anmeldung: bis 17. August 2016 bei Pro Senectute Obwalden

### Englisch: Leicht Fortgeschritten

Daten: 6× ab 30. August 2016  
Zeit: 14.00–15.45 Uhr  
Kursleiter: Herbert Weibel, Kursleiter SVEB für Englisch  
Kosten: Fr. 150.– (exkl. Lehrmittel)  
Anmeldung: bis 19. August 2016 bei Pro Senectute Obwalden

### Sicher stehen – sicher gehen

Daten: 8× ab Donnerstag, 1. September 2016  
Zeit: 9.30–11.00 Uhr  
Kursleiterin: Ulrike Modl  
Kosten: Fr. 230.–  
Anmeldung: bis 24. August 2016 bei Pro Senectute Obwalden

### Gehirnjogging – leichte Bewegungsübungen für Körper – mit Köpfchen

Daten: 4× ab Montag, 5. September 2016  
Zeit: 14.00–15.00 Uhr  
Kursleiterin: Ulrike Modl  
Kosten: Fr. 120.–  
Anmeldung: bis 24. August 2016 bei Pro Senectute Obwalden

## Informationen und Anmeldungen

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, «Hüetli», 6060 Sarnen  
Telefon 041 660 57 00, info@ow.prosenectute.ch / www.ow.pro-senectute.ch

## Genossenschaft KISS OW Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

### KISS-Treff

Für alle Interessierten, die sich über KISS, Aktuelles und Spannendes austauschen und vernetzen möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum: Montag, 22. August 2016

Ort: Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a, Sarnen

Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr

### IG Alter

#### Sommerausflug an den Thunersee

Am 23. August 2016 fährt die IG Alter über das Entlebuch, Schalenberg nach Sigriswil über dem Thunersee. Es sind noch wenige Plätze frei.

Kosten: Fr. 70.– bzw. Fr. 90.– für Nichtmitglieder

Anmeldung: bis 18. August 2016 an Werner Röthlin, Kerns,  
Telefon 041 660 59 83 oder roethlin-britschgi@bluewin.ch

Sarnen, 11. August 2016

Fachstelle für Erwachsenenbildung

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufs begleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin oder Haushälterin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2016/2017 finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

---

### Pflicht-/Wahlmodule

**H 21612**

Mi, 24.08.16 – 09.11.16

**BP 17 Gesundheit und Soziales**

Regula Gerig

Mit Ziel Fachausweis:

Fr. 400.00

Ohne Ziel Fachausweis:

Fr. 480.00

Kompetenznachweis:

Fr. 50.00

---

<b>H 21610b</b> <b>BP 05</b> <b>Ernährung und Verpflegung I</b>	Mo, 28.11.16 – 06.03.17 Trudi Berchtold	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Materialkosten:	Fr. 760.00 Fr. 872.00 Fr. 200.00
<b>H 21613</b> <b>BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre</b>	Do, 03.11.16 – 26.01.17 Richard Brücker	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 50.00
<b>H 21614</b> <b>BP 08 Landwirtschaftliche Buchhaltung</b>	Di, 23.08.16 – 15.11.16 Susanne Müller-Kilchenmann	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 50.00
<b>H 21616</b> <b>BP 01 Reinigungstechnik und Textilpflege</b>	Di, 23.08.16 – 14.03.17 Ursula Christen Jödicke	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Materialkosten: Kompetenznachweis:	Fr. 800.00 Fr. 960.00 Fr. 35.00 Fr. 120.00
<b>H 11710</b> <b>BP 01</b> <b>Ernährung und Verpflegung II</b>	Do, 02.02.17 – 01.06.17 Barbara Joller-Graf	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Materialkosten: Kompetenznachweis:	Fr. 560.00 Fr. 672.00 Fr. 125.00 Fr. 170.00
<b>H 11711</b> <b>BP 03 Familie und Gesellschaft</b>	Do, 12.01.17 – 08.06.17 Barbara Joller-Graf	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 80.00
<b>H 11712</b> <b>BP 04 Gartenbau (Frühling/Sommer)</b>	Di, 14.03.17 – 20.06.17 Trudi Berchtold	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 520.00 Fr. 624.00
<b>H 11713</b> <b>BP 02 Haushaltführung</b>	Di, 28.03.17 – 13.06.17 Ursula Christen Jödicke	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Materialkosten: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 10.00 Fr. 120.00
<b>H 11714</b> <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b>	Do, 09.02.17 – 06.07.17 Michael Camenzind, Richard Brücker	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 50.00

<b>H 11715</b> <b>BP 16 Milchverarbeitung</b>	Fr, 13.01.17 – 10.02.17 Trudi Berchtold	Mit Ziel Fachausweis: Fr. 400.00 Ohne Ziel Fachausweis: Fr. 480.00 Materialkosten: Fr. 45.00 Kompetenznachweis: Fr. 50.00
<b>H 11716</b> <b>BP 15 Willkommen auf dem Bauernhof</b>	Fr, 10.03.17 – 31.03.17 Barbara Joller-Graf	Mit Ziel Fachausweis: Fr. 320.00 Ohne Ziel Fachausweis: Fr. 384.00
<b>H 11717</b> <b>BP 15 A Spezialisierung Gastronomie</b>	Fr, 07.04.17 – 12.05.17 Ursula Christen Jödicke	Mit Ziel Fachausweis: Fr. 240.00 Ohne Ziel Fachausweis: Fr. 288.00 Kompetenznachweis: Fr. 120.00
<b>H 11718</b> <b>BP 10 Textiles Gestalten</b>	Mo, 30.01.17 – 12.06.17 Ursula Christen Jödicke	Mit Ziel Fachausweis: Fr. 600.00 Ohne Ziel Fachausweis: Fr. 720.00 Materialkosten: Fr. 35.00 Kompetenznachweis: Fr. 120.00

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Kalligraphie

## Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1

A1/1

A1/2

### Mittelstufe I (A2)

A2/1

A2/2

### Mittelstufe II (B1)

B1/1a

B1/1b

### Fortgeschrittene (B2)

B2/1a

B2/1b

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 langsam aufbauend

A0-A1 Elementary 1. Semester

A1 Elementary 2. Semester

A1 Elementary 3. Semester

A1 Elementary 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. Semester

A2 Pre-Intermediate 2. Semester

A2 Pre-Intermediate 3. Semester

A2 Pre-Intermediate 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. Semester

B1 Refresher 2. Semester

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Bridge (Vorbereitung auf den First-Zertifikatskurs)

B2 Cambridge First Certificate Course 1. Semester

B2 Cambridge First Certificate Course 2. Semester

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

## Französisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

### Mittelstufe II (B1)

B1 Français

B1 Français Conversation intermediaire

B1 Diplommkurs DELF 1. Semester

## Italienisch

### Grundstufe (A0 – A1)

Italiano A0-A1 1. Semester  
Italiano A1 2. Semester  
Italiano A1 3. Semester  
Italiano A1-A2 4. Semester

### Mittelstufe I (A2-B1)

Italiano A2 5. Semester  
Conversazione A2-B1  
Conversazione B1-B2

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

Español A0-A1 1. Semester  
Español A1 2. Semester  
Español A1 3. Semester  
Español A1 4. Semester

### Mittelstufe II (B1-B2)

Conversación B1

### Mittelstufe I (A2-B1)

A2 Conversación  
A2-B1 Conversación

### Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

## Einbürgerung/Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung/Niederlassungsbewilligung

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21602	Samstag, 24.09.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21603	Samstag, 29.10.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21604	Samstag, 03.12.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00



## Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

### Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21620	6x Di, 18.10.16 – 29.11.2016,	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00
---------	-------------------------------	---------------------------------

### Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21612	Dienstag, 27.09.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21613	Dienstag, 13.12.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

## Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr  Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 11. August 2016

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*25. August 2016 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### Sarnen

- Gesuchsteller/in: Roger Britschgi, Seeblickweg 4a, Ramersberg  
Sandra Kathriner-Britschgi, Rainstrasse 2, Stalden
- Bauvorhaben: Umbau Wohnung Erdgeschoss und Anbau gedeckter Sitzplatz
- Ort: Parzelle 2042, Schwanderstrasse 14, Stalden
- Zonen: Landwirtschaftszone
- Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
- 
- Gesuchsteller/in: Zukunft Alter – Wohnen und Betreuung, Flüelistrasse 2, Sarnen
- Bauvorhaben: Erstellen Musterzimmer
- Ort: Parzelle 419, Flüelistrasse 2, Sarnen
- Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Umgebungsschutz
- Naturgefahren: Gefahrenzone W0
- 
- Gesuchsteller/in: Kanton Obwalden, Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, Sarnen
- Bauvorhaben: Verbreiterung Bewirtschaftungsweg
- Ort: Parzelle 659, Zöpfen, Kägiswil
- Zonen: Naturschutzzone
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet BLN 1606, Wildtierkorridor von regionaler Bedeutung
- Ausnahmegewilligung: Waldunterabstand

Gesuchsteller/in: Bruno und Irène Odermatt, Obstaldenstrasse 4, Stalden  
und André und Andrea Sigrist, Mätteli 1, Stalden  
Bauvorhaben: Neubau Doppel­einfamilienhaus  
Ort: Parzelle 4028, Rösslimatte, Stalden  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B innerhalb Quartierplan  
Rösslimatte  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Marianne Frunz von Deschwanden, Professorenweg 3,  
Sarnen  
Bauvorhaben: Montage Terrassengeländer  
Ort: Parzelle 1867, Professorenweg 3, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A innerhalb Ortsbildzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Wasserversorgungsgenossenschaft Siebeneich,  
Hugo Ettl­in, Siebeneichstrasse 8, Kerns  
Bauvorhaben: Sanierung Reservoir, Anbau Schieberkammer  
Ort: Parzelle 509, Weid Obermattli, Kerns  
Zone(n): Landwirtschaftszone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Agnes Odermatt-Küng, Birkenweg 3, Sachseln  
Bauvorhaben: Erstellen eines Parkplatzes  
Ort: Parzelle 1506, Birkenweg 3, Sachseln  
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W2)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Stefan und Yvonne Röthlin-Krummenacher,  
Flüelistrasse 41, Sachseln  
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung  
(Ersatzbau)  
Ort: Parzelle 2239, Hintergasse 2, Flüeli-Ranft  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-  
St. Niklausen  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Niklaus und Priska Ming-Keller, Churigen 3, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Kanalisationsanschluss  
Ort: Parzelle 410, Flüelistrasse 43, Sachseln  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Enrico Kümin-Wyss, Seestrasse 1, Sachseln  
Bauvorhaben: Einbau eines Dachbalkons  
Ort: Parzelle 249, Seestrasse 1, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone II (D II)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ortsbildschutz  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Walter Schälín, Brünigstrasse 65, Sachseln  
Bauvorhaben: Neubau einer Werkstatt und Umbau des Gädelis  
Ort: Parzelle 224, Brünigstrasse 65, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone II (D II)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ortsbildschutz

### ***Lungern***

Gesuchsteller/in: Gebietseinheit X, zentras, Rothenburgstrasse 19,  
6020 Emmenbrücke  
Bauvorhaben: Aufstellen einer Strassenwetter-Kamera  
Ort: Parzelle 1150, Balmiflüh, Lungern  
Zonen: Wald (W)  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

### ***Engelberg***

Gesuchsteller/in: Geri und Martha Bächler, Engelbergerstrasse 44,  
Engelberg  
Bauvorhaben: Renovation Fassade (Malerarbeiten)  
Ort: Parzelle 1572, Engelbergerstrasse 44, GB Engelberg  
Zonen: W3  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue2/4

Gesuchsteller/in: Philippe und Ruth Steiert, Kleinrieden 18, 6404 Greppen  
Bauvorhaben: Balkon- und Lukarnenanbau bei best. Wohnhaus  
Ort: Parzelle 254, Dorfstrasse 16, GB Engelberg  
Zonen: Dorfzone, Teilbebauungsplan I+II  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Patrick Strumpf und Natalie Valérie Jäggi Strumpf,  
Ringlikerstrasse 18, 8142 Uitikon Waldegg  
Bauvorhaben: Erstellen einer Stützmauer und Autoabstellplätze  
Ort: Parzelle 803, Schwandstrasse 44, GB Engelberg  
Zonen: W2B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: Adrian und Ursula Bauer-Bucher, Barmettlenstrasse 17,  
Engelberg  
Bauvorhaben: Heizungsersatz Luft-Wasser-Wärmepumpe  
Ort: Parzelle 2000, Barmettlenstrasse 17, GB Engelberg  
Zonen: W2B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: FL0

Sarnen, 11. August 2016

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### **Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung**

(Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 25. Juli 2016 bestehen in der Organisation der *Airport Shuttle GmbH*, Kägiswilerstrasse 12, 6064 Kerns, CHE-351.957.217, Mängel im Sinne von Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR. Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen (P 16/054/I).

Die *Airport Shuttle GmbH* wird aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidenten I zum Gesuch des Handelsregisters *bis 25. August 2016* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Die *Airport Shuttle GmbH* wird darauf hingewiesen, dass insbesondere die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation nach den Vorschriften des Konkurses angeordnet werden kann. Der Entscheid liegt ab 1. September 2016 zuhanden der Firma bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 11. August 2016

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Gemeinde Kerns**

### **Einwohnergemeinde Kerns. Schliessung der Büros**

Am Freitagnachmittag, 19. August 2016 bleiben unsere Büros geschlossen. Gerne sind wir am Freitagmorgen, 19. August 2016 von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr für Sie da.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Kerns, 8. August 2016

**Einwohnergemeinde Kerns**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Behinderungen im Dorfkern Flüeli-Ranft**

Im Zusammenhang mit der Um- und Neugestaltung des Dorfkerns in Flüeli-Ranft sowie weiterer Sanierungsarbeiten ist im Bereich des Flüeliplatzes, der Wolfisbergstrasse, der Flüematte und der Bitzigasse ab Mitte August bis ca. Ende November 2016 mit Behinderungen und zeitweise Sperrungen zu rechnen.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis und um Beachtung der Signalisationen.

Sachseln, 10. August 2016

**Einwohnergemeinde Sachseln**

---

## Gemeinde Lungern

### **Lauiverwaltung Lungern-Obsee. Hochwasserschutzprojekt Instandstellung Lauisperren und Überlastsicherung Walchi. Öffentliche Auflage Wasserbauprojekt. Öffentliche Auflage Gewässerraumplan**

#### *1. Wasserbauprojekt*

Die bestehenden Sperren der Laui im Abschnitt zwischen der Gehrenbrücke und der Brücke Boden weisen erhebliche Schäden auf. Die Standsicherheit, Gebrauchstauglichkeit und Funktionserfüllungen sind nicht mehr gewährleistet. Bei Hochwasserabflüssen ist mit dem Kollaps von Sperren und Folgeschäden zu rechnen.

Bei Ausbrüchen der Laui und bei starkem Abfluss aus den Quellen der Chersgräben ist das Industriegebiet Walchi-Hag durch Überflutung und Übersarung gefährdet.

Das Hochwasserschutzprojekt unter der Trägerschaft der Lauiverwaltung Lungern-Obsee beinhaltet im Wesentlichen:

- Abbruch von acht Sperren in der Laui
- Bau von acht Blockrampen und einem rechtsufrigen Blocksatz
- Geländeanpassung in der Walchi
- Verwendung des Aushubs vom Blockrampenbau für die Geländeanpassung
- Verwendung von Material aus Geschiebesammlerleerungen für die Geländeanpassung
- Anpassung nicht befestigter Feldweg/Unterhaltungspiste Wasserbau

Das Hochwasserschutzprojekt erfordert temporäre und definitive Rodungen von Wald, Hecken, Feld- und Ufergehölzen im Projektperimeter auf den Parzellen GB Lungern 1 und 1660. Der Ersatz erfolgt vor Ort auf denselben Parzellen.

Alle erforderlichen Bewilligungen werden koordiniert und die Unterlagen gemeinsam mit dem Wasserbauprojekt aufgelegt.

Das Wasserbauprojekt nach Art. 6 der Wasserbauverordnung (WBV, GDB 740.11) wurde von den zuständigen Departementen des Kantons Obwalden geprüft und liegt zur Einsicht mit den anderen Akten auf.

## 2. Gewässerraumplan

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. a Gewässerschutzverordnung (SR 814.201) in Verbindung mit den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwalden vom 26. Juni 2012 wurde zusammen mit dem Hochwasserschutzprojekt die Gewässerräumauscheidung für die Laui im Projektperimeter zwischen der Brücke Boden und der Gehrenbrücke ausgearbeitet.

Das von der Gewässerräumauscheidung betroffene Gebiet (Parzellen GB Lungern 496, 1656 und 1660) betrifft die Walchistrasse, Wald, Uferbestockung und Landwirtschaftsland.

Die Planunterlagen wurden durch das Bau- und Raumentwicklungsdepartement zur öffentlichen Auflage freigegeben und liegen gemäss Art. 4 und 5 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz (GDB 710.11) zur Einsicht auf.

### *Öffentliche Auflage*

Die öffentliche Auflage erfolgt vom 16. August bis zum 15. September 2016 bei der Gemeindekanzlei Lungern.

Einsprachen gegen das Wasserbauprojekt und gegen den Gewässerraum sind bis spätestens am 15. September 2016 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern zu richten.

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement entscheidet im Rahmen der Projektbewilligung über die Einsprachen.

Lungern, 11. August 2016

**Lauiverwaltung Lungern-Obsee**

---

### **Lauiverwaltung Lungern-Obsee. Instandstellung Lauisperren und Überlastsicherung Walchi. Ausschreibung Baumeisterarbeiten**

Die Lauiverwaltung Lungern-Obsee eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Instandstellung der Lauisperren und Überlastsicherung Walchi im Bereich Geren. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Dieser Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Erstellung von acht Blockrampen aus Natursteinblöcken, das Erstellen von Uferblocksätzen aus Natursteinblöcken, Abtrags- und Schüttungsarbeiten im Gerinne sowie für die



Überlastsicherung Walchi (Dammbau), Anpassungen von Strassen und Wegen sowie kleinere Werkleitungsarbeiten. Im Wesentlichen sind im Leistungsverzeichnis folgende Bauarbeiten enthalten:

- Aushubarbeiten 10'000 m<sup>3</sup>
- Schütтарbeiten 8'000 m<sup>3</sup>
- Blocksteinbauwerke 14'000 t

Die Offertunterlagen werden nur an der obligatorischen Begehung abgegeben.

Obligatorischen Begehung: Donnerstag, 25. August 2016, 16.00 Uhr,  
Parzelle 479, (Koordinaten: 653'651/180'943;  
Parkplatz Restaurant Cantina Caverna)

Interessierte Unternehmer haben sich bis Freitag, 19. August 2016, 18.00 Uhr brieflich oder per E-Mail mit dem Vermerk des Objektes bei der Schubiger AG Obwalden, Hr. Christian Preiss, Kernserstrasse 1, 6056 Kägiswil, E-Mail: christian.preiss@schubiger-ow.ch anzumelden.

Die Unterlagen werden nur an der Begehung abgegeben.

Die Angebote sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Instandstellung Lauisperren» einzureichen.

Eingabe: Freitag, 16. September 2016, 16.00 Uhr  
(bei Eingabestelle eingetroffen) an:  
Schubiger AG Obwalden, Kernserstrasse 1,  
6056 Kägiswil

Offertöffnung: Freitag, 16. September 2016, 16.15 Uhr  
Schubiger AG Obwalden, Kernserstrasse 1,  
6056 Kägiswil

Vergabeentscheid: Voraussichtlich Ende September 2016

Ausführung: Voraussichtlich ab Mitte Oktober 2016

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Lungern, 11. August 2016

**Lauiverwaltung Lungern-Obsee**

---

## Gemeinde Engelberg

### Einwohnergemeinde Engelberg. Protokoll kommunale Volksabstimmung vom 7. August 2016 in Engelberg

*Bewilligung eines Objektkredites in der Höhe von CHF 1,1 Mio. inkl. MwSt. für die temporäre Umnutzung der Tennishalle als Event- und Kongresshalle als Ersatz für den Kursaal während der Bauzeit des neuen Hotels (die Bruttokosten reduzieren sich durch Beiträge Dritter)*

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister			2'567
Eingelangte Stimmzettel			1'328
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	a) leere	3	
	b) ungültige	34	
In Betracht fallende Stimmzettel			1'291
Zahl der abgegebenen JA			575
Zahl der abgegebenen NEIN			716
Stimmbeteiligung			51,73 %
Brieflich Stimmende			1'307

#### Rechtsmittel:

Eine Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmungen ist gemäss Abstimmungsgesetz Art. 54 ff. innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerde muss spätestens am vierten Tag nach der Veröffentlichung im Amtsblatt beim Regierungsrat Obwalden eintreffen.

Engelberg, 11. August 2016

**Einwohnergemeinderat Engelberg**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Das Fischhuus AG** (Das Fischhuus SA) (Das Fischhuus Ltd), *in Sarnen*, CHE-307.206.478, Schürstrasse 8, 6062 Wilen (Sarnen), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.07.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Import und den Handel von Fischen und Meeresfrüchten. Sie handelt mit Waren aller Art, ist im Bereich der Unternehmensberatung tätig und erbringt alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt

damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann zudem Liegenschaften, Lizenzen, Patente, Urheberrechte und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt unterbleiben. Gemäss Gründererklärung vom 26.07.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: De Jong, Gerardus, niederländischer Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1002 vom 27.07.2016/CHE-307.206.478/02982997

■ **addVAL Consulting GmbH**, in *Kerns*, CHE-114.333.885, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 14.10.2011, Publ. 6376316). Firma neu: **addVAL Consulting GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 26.07.2016 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäuble, Dominik, von Basel, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1003 vom 27.07.2016/CHE-114.333.885/02982999

■ **Hoch Optik + Akustik AG**, in *Sarnen*, CHE-110.057.261, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24.08.2015, Publ. 2333959). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hoch, Hansjörg, von Horw, in Sarnen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ott, Urs, von Zell (ZH), in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1004 vom 27.07.2016/CHE-110.057.261/02983001

■ **SWISS HEAVEN SHOP GmbH**, in *Giswil*, CHE-113.573.375, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 14.03.2008, Publ. 4386306). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gallati, Peter, von Näfels, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00; Nijgh-Gallati, Marianne, von Udligenswil und Näfels, in Küsnacht (SZ), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: rab holding gmbh (CHE-114.807.908), in Schübelbach, Gesellschafterin, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 10'000.00; Brunner, René, von Hemberg, in Bütschwil-Ganterschwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1005 vom 27.07.2016/CHE-113.573.375/02983003

■ **Gesundheitspraxis Joe Kiser**, in *Alpnach*, CHE-270.889.739, Hostettli-strasse 3, 6055 Alpnach Dorf, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Massage, Naturheilkunde. Eingetragene Personen: Kiser, Josef Alois genannt Joe, von Sarnen, in Alpnach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1006 vom 28.07.2016/CHE-270.889.739/02985179

■ **EASTpac GmbH**, in *Sarnen*, CHE-116.271.812, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2014, Publ. 1901315). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pauls, Ludger Heinz Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Giswil, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Kerns]. Tagesregister-Nr. 1007 vom 28.07.2016/CHE-116.271.812/02985181

■ **Galeano AG in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-454.927.236, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.2016, Publ. 2852829). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Storchenegger, Patrick, von Jonschwil, in Zug, Liquidator, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Liquidator, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 1008 vom 28.07.2016/CHE-454.927.236/02985183

■ **PECUNIA REAL ESTATE AG**, in *Alpnach*, CHE-102.645.303, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2013, Publ. 7136282). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Horgen im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1011 vom 28.07.2016/CHE-102.645.303/02985189

■ **VIA CORDIS - Verein zur Förderung christlicher Kontemplation in Europa**, in *Sachseln*, CHE-109.084.883, Verein (SHAB Nr. 80 vom 28.04.2015, Publ. 2122653). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner, Gudrun, deutsche Staatsangehörige, in Stutensee (DE), Beisitzerin, ohne Zeichnungsberechtigung; Scherer, Rita, von Eschenbach (LU), in Kilchberg (ZH), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Susanne Doris, von Gersau und Fäl-landen, in Wattwil, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäheli, Jürg, von Amriswil, in Utzenstorf, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1009 vom 28.07.2016/CHE-109.084.883/02985185

■ **Aprix AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-107.842.733, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09.03.2015, Publ. 2030697). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 1010 vom 28.07.2016/CHE-107.842.733/02985187

■ **Bellatrix Holding AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-209.476.031, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13.04.2016, Publ. 2776089). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 28.07.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1012 vom 29.07.2016/CHE-209.476.031/02987877

■ **Eichenberger Weine GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-274.766.886, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 29.04.2016, Publ. 2807877). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 28.07.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1013 vom 29.07.2016/CHE-274.766.886/02987879

■ **exclutec AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-167.420.784, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16.06.2016, Publ. 2893945). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 28.07.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1014 vom 29.07.2016/CHE-167.420.784/02987881

■ **International Marketing Solutions AG**, in *Alpnach*, CHE-101.597.015, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24.08.2015, Publ. 2333961). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1021 vom 29.07.2016/CHE-101.597.015/02987895

■ **Marbet Immobilien AG Engelberg**, in *Engelberg*, CHE-110.556.498, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27.01.2011, Publ. 6005570). Die Gesellschaft (Firma neu: «m&m Invest AG») wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1022 vom 29.07.2016/CHE-110.556.498/02987897

■ **MC Consulting AG in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-115.449.243, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2016, Publ. 2759609). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 28.07.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1015 vom 29.07.2016/CHE-115.449.243/02987883

■ **NÜHAUS GMBH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-387.458.288, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2016, Publ. 2720833). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 28.07.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1016 vom 29.07.2016/CHE-387.458.288/02987885

■ **Swissox AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-113.026.334, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2016, Publ. 2737651). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 28.07.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1017 vom 29.07.2016/CHE-113.026.334/02987887

■ **Swissox Consulting GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-101.130.143, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2016, Publ. 2737653). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 28.07.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1018 vom 29.07.2016/CHE-101.130.143/02987889

■ **SYNTSYS AG in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-114.776.260, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 01.09.2014, Publ. 1689145). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 28.07.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1019 vom 29.07.2016/CHE-114.776.260/02987891

■ **Wasserversorgung Kaiserstuhl-Bürglen**, in *Lungern*, CHE-102.094.188, Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2015, Publ. 2163229). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogler-Hess, Monika, von Lungern, in Lungern, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Marcel, von Lungern, in Lungern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Aktuar [bisher: Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bacher-Verkerk, Andreas Werner, von Lungern, in Lungern, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.  
Tagesregister-Nr. 1020 vom 29.07.2016/CHE-102.094.188/02987893

■ **Dr. Remo L. Haecki GmbH**, in *Giswil*, CHE-490.621.951, Mattenweg 20, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.07.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Vermitteln von Ideen, Erkenntnissen, Werten und Wissen sowie das Ausführen von Mandatsaktivitäten. Sie ist unter anderem tätig in der Beratung von Unternehmen, Stiftungen, Familien und Privatpersonen; kann in der Finanzberatung, Vermögensberatung und in allen damit verbundenen Tätigkeiten aktiv werden; kann Kunst-, Wertgegenstände und Wertpapiere erwerben, verwahren, sammeln und handeln. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke oder Immobilien erwerben, halten, verwahren und veräussern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Lizenzen vergeben und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, be-

lasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder per mobile Kommunikation an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 28.07.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Häcki, Remo Leo Dr., von Engelberg, in Hilterfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 1023 vom 02.08.2016/CHE-490.621.951/02989967

■ **Pimpernelle Nicole von Rotz**, in Kerns, CHE-166.109.970, Haus Breiten, Flüelistrasse 9, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung, Verkauf und Handel mit Wohn- und Garteneinrichtungsgegenständen aller Art; Kompetente, fachkundige und auf die individuellen Wünsche der Kundschaft zugeschnittene Beratung von Wohnkonzepten; Wiederverkauf von und Handel mit Möbeln, Wohn-Accessoires, Wohntextilien sowie Kleidern und Mode-Accessoires; Verkauf und Handel mit Pflanzen jeglicher Art; Produktion, Verkauf und Ausschank von Lebensmitteln und Getränken aller Art. Eingetragene Personen: von Rotz, Nicole Carmen, von Kerns, in Kerns, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1024 vom 02.08.2016/CHE-166.109.970/02989969

■ **Kafikaufbar AG, Stans, Zweigniederlassung Engelberg**, in Engelberg, CHE-294.669.571, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 240 vom 10.12.2015, Publ. 2531737), Hauptsitz in: Stans. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studhalter-Ruoss, Maja Barbara, von Horw, in Kriens, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1025 vom 02.08.2016/CHE-294.669.571/02989971

■ **Kursaal Engelberg AG**, in Engelberg, CHE-114.677.847, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22.12.2014, Publ. 1893709). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hurschler, Robert, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höchli, Alexandre Denis, von Engelberg und Klingnau, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1026 vom 02.08.2016/CHE-114.677.847/02989973

■ **SpedX GmbH**, in Kerns, CHE-113.400.740, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2014, Publ. 1790959). Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns. Tagesregister-Nr. 1027 vom 02.08.2016/CHE-113.400.740/02989975

■ **Sychold Consulting**, in *Lungern*, CHE-494.795.455, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2014, Publ. 1822629). Sitz neu: **Giswil**. Domizil neu: Durnachelstrasse 2, 6074 Giswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sychold, Manuel, deutscher Staatsangehöriger, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lungern].  
Tagesregister-Nr. 1028 vom 02.08.2016/CHE-494.795.455/02989977

■ **Consultix GmbH in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-113.919.605, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2013, Publ. 7003720). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 27.06.2016 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1029 vom 02.08.2016/CHE-113.919.605/02989979

■ **Huth engineering GmbH in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-113.978.097, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2011, Publ. 6382644). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 27.06.2016 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1030 vom 02.08.2016/CHE-113.978.097/02989981

■ **BOW-Betonwerk Obwalden AG**, in *Alpnach*, CHE-102.937.409, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 24.06.2016, Publ. 2911133). Weitere Adressen: [gestrichen: Tribschenstrasse 9, 6005 Luzern]. Gulmmatt, Postfach 1653, 6341 Baar. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Ulrich, von Niedergösgen, in Niedergösgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piatti, Marco, von Capolago und Dietlikon, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Daniel Oswin, von Zürich, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1031 vom 03.08.2016/CHE-102.937.409/02992209

■ **HS TEAM AG**, in *Alpnach*, CHE-109.453.472, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2013, Publ. 7180040). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gesiot, Remo, italienischer Staatsangehöriger, in Alpnach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küchler, Kurt, von Alpnach, in Alpnach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1032 vom 03.08.2016/CHE-109.453.472/02992211



■ **Inepa-Holding AG**, in Sarnen, CHE-102.432.776, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2009, Publ. 4988358). Firma neu: **Inepa-Holding AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28.07.2016 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kramer Angst, Neila Rita, von Winterthur, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angst, Rolf E., von Winterthur und Wil (ZH), in Sarnen, Liquidator, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1033 vom 03.08.2016/CHE-102.432.776/02992213

Sarnen, 11. August 2016

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 660 36 33
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt	1811 oder <a href="http://www.sso-uw.ch">www.sso-uw.ch</a>
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**  
Publicitas AG, Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern,  
Telefon 041 926 09 85, Telefax 041 921 42 81,  
zentralschweiz@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
5674 Expl. WEMF/SW, Basis 2014/2015

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.–\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.